



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2013/0157(COD)

21.11.2013

TARKISTUKSET

6 - 80

Mietintöluonnos
Philippe De Backer
(PE521.839v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi satamapalvelujen markkinoille pääsyä koskevista puitteista ja satamien rahoituksen avoimuudesta

Ehdotus asetukseksi
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

AM\1010725FI.doc

PE524.539v01-00

FI

Moninaisuudessaan yhtenäinen

FI

AM_Com_LegReport

Tarkistus 6

Elisabeth Schroedter

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Lausuntoluonnos

–

Lausuntoluonnos

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa liikenne- ja matkailuvaliokuntaa **sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:**

Hylkäämisehdotus

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta kehottaa asiasta vastaavaa liikenne- ja matkailuvaliokuntaa **ehdottamaan komission ehdotuksen hylkäämistä.**

Or. de

Tarkistus 7

Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 6 kappale

Komission teksti

(6) Itse suoritettavaa palvelua eli sitä, että varustamot tai satamapalvelujen tarjoajat palkkaavat itse valitsemansa henkilöstön tarjoamaan tarvitsemansa satamapalvelut, säännellään useissa jäsenvaltioissa turvallisuuteen liittyvistä tai sosiaalisista syistä. Komission ehdotusta laatiessaan kuulemat sidosryhmät korostivat, että itse suoritettavan palvelun yleinen salliminen unionin tasolla edellyttäisi turvallisuutta ja sosiaalikysymyksiä koskevia lisäsääntöjä, jotta näille aloille ei aiheutuisi kielteisiä vaikutuksia. Sen vuoksi **näyttää tässä vaiheessa aiheelliselta olla antamatta tätä koskevia säännöksiä** unionin tasolla, vaan **antaa** jäsenvaltioiden itse päättää, sääntelee se itse suoritettavia satamapalveluja vai ei. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi käsiteltävä vain korvausta

Tarkistus

(6) Itse suoritettavaa palvelua eli sitä, että varustamot tai satamapalvelujen tarjoajat palkkaavat itse valitsemansa henkilöstön tarjoamaan tarvitsemansa satamapalvelut, säännellään useissa jäsenvaltioissa turvallisuuteen liittyvistä tai sosiaalisista syistä. Komission ehdotusta laatiessaan kuulemat sidosryhmät korostivat, että itse suoritettavan palvelun yleinen salliminen unionin tasolla edellyttäisi turvallisuutta ja sosiaalikysymyksiä koskevia lisäsääntöjä, jotta näille aloille ei aiheutuisi kielteisiä vaikutuksia. Sen vuoksi **ei ole asianmukaista säännellä** tätä **asiaa** unionin tasolla, vaan jäsenvaltioiden **olisi annettava** itse päättää, sääntelee se itse suoritettavia satamapalveluja vai ei. Sen vuoksi tässä asetuksessa olisi käsiteltävä vain korvausta vastaan suoritettavia

vastaan suoritettavia satamapalveluja.

satamapalveluja.

Or. en

Tarkistus 8 Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Satamahallinnon tehokkuuden, turvallisuuden **ja** ympäristöystävällisyyden vuoksi sataman hallinnointielimen olisi voitava edellyttää, että satamapalvelujen tarjoajien on voitava osoittaa, että ne täyttävät palvelun suorittamiseksi asianmukaisella tavalla tarvittavat vähimmäisvaatimukset. Näiden vähimmäisvaatimusten olisi koskettava ainoastaan selkeästi määriteltyjä toimijoiden ammattipätevyyteen liittyviä edellytyksiä, mukaan lukien **koulutusta koskevat edellytykset, sekä vaadittavia varusteita koskevia edellytyksiä, ja niiden on oltava avoimia, syrjimättömiä, puolueettomia ja merkittäviä kyseisen satamapalvelun tarjonnan kannalta.**

Tarkistus

(7) Satamahallinnon tehokkuuden, turvallisuuden, ympäristöystävällisyyden **ja sosiaalisen kestävyiden** vuoksi sataman hallinnointielimen olisi voitava edellyttää, että satamapalvelujen tarjoajien on voitava osoittaa, että ne täyttävät palvelun suorittamiseksi asianmukaisella tavalla tarvittavat vähimmäisvaatimukset. Näiden vähimmäisvaatimusten olisi koskettava ainoastaan selkeästi määriteltyjä toimijoiden ammattipätevyyteen liittyviä edellytyksiä, mukaan lukien **turvallisen toiminnan takaava asiaankuuluva paikallinen tietämys, tarvittavat laitteet asiaankuuluvien satamapalvelujen tarjoamiseksi ja meriturvallisuuden vaatimusten noudattamiseksi sekä terveyttä ja turvallisuutta koskevien lakien ja sopimusten noudattaminen, työntekijöiden suojeleminen ja palvelujen tarjoajan sosiaali- ja työoikeuksien kunnioittamiseen liittyvän hyvän maineen säilyttäminen.**

Or. en

Tarkistus 9
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Satamahallinnon tehokkuuden, turvallisuuden ja ympäristöystävällisyyden vuoksi sataman hallinnointielimen olisi voitava edellyttää, että satamapalvelujen tarjoajien on voitava osoittaa, että ne täyttävät palvelun suorittamiseksi asianmukaisella tavalla tarvittavat vähimmäisvaatimukset. Näiden vähimmäisvaatimusten olisi kosettava **ainoastaan** selkeästi määriteltyjä toimijoiden ammattipätevyyteen liittyviä edellytyksiä, mukaan lukien koulutusta koskevat edellytykset, sekä vaadittavia varusteita koskevia edellytyksiä, **ja niiden on oltava** avoimia, syrjimättömiä, puolueettomia ja merkittäviä kyseisen satamapalvelun tarjonnan kannalta.

Tarkistus

(7) Satamahallinnon tehokkuuden, turvallisuuden ja ympäristöystävällisyyden vuoksi sataman hallinnointielimen olisi voitava edellyttää, että satamapalvelujen tarjoajien on voitava osoittaa, että ne täyttävät palvelun suorittamiseksi asianmukaisella tavalla tarvittavat vähimmäisvaatimukset. Näiden vähimmäisvaatimusten olisi kosettava **vähintään** selkeästi määriteltyjä toimijoiden ammattipätevyyteen liittyviä edellytyksiä, mukaan lukien koulutusta koskevat edellytykset, sekä vaadittavia varusteita koskevia edellytyksiä **sen varmistamiseksi, että ne ovat** avoimia, syrjimättömiä, puolueettomia ja merkittäviä kyseisen satamapalvelun tarjonnan kannalta.

Or. en

Tarkistus 10
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 7 a kappale (uusi)

Komission teksti

(7 a) Jokaisen palveluntarjoajan ja erityisesti uusien markkinoille tulijoiden olisi osoitettava, että ne kykenevät palvelemaan alusten vähimmäismäärää oman henkilöstönsä ja omien laitteidensa avulla. Kaikkien on noudatettava asiaankuuluvia säännöksiä ja määräyksiä, mukaan lukien sovellettava

Tarkistus

Tarkistus 11
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 a) Taloudellisen kapasiteetin, satamien koon ja vesillä tapahtuvia toimintoja varten käytettävissä olevan tilan merkittävät vaihtelut on otettava huomioon satamapalveluiden tarjoajien määrää rajoitettaessa. Lisäksi olisi voitava rajoittaa markkinoille pääsyä turvallisten, varmojen ja ympäristön kannalta kestävien satamatoimintojen varmistamiseksi.

Tarkistus 12
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(13) Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, niiden *valintamenettelyssä* olisi *noudatettava [käyttöoikeudesta annetussa] direktiivissä .../...⁷ määritettyjä periaatteita ja lähestymistapaa, mukaan lukien sopimusten kynnysarvo ja arvon määrittämismenetelmä sekä merkittävien muutosten määritelmä ja sopimuksen keston liittyvät seikat.*

(13) Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, niiden *valintamenettelyn* olisi *oltava avoin kaikille asianomaisille osapuolille ja sen olisi oltava syrjimätön.*

⁷ *Ehdotus direktiiviksi
käyttöoikeussopimusten tekemisestä,
KOM(2011) 897 lopullinen.*

Or. en

Tarkistus 13
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Satamapalvelun tarjoajien lukumäärän rajoittamiseen johtavaa julkisen palvelun velvoitteiden asettamista olisi voitava perustella *ainoastaan* julkiseen etuun liittyvillä syillä, *jotta varmistettaisiin, että asianomainen satamapalvelu on kaikkien käyttäjien saatavilla koko vuoden ajan tai että se on kohtuuhintainen tietyille käyttäjäryhmille.*

Tarkistus

(14) Satamapalvelun tarjoajien lukumäärän rajoittamiseen johtavaa julkisen palvelun velvoitteiden asettamista olisi voitava perustella julkiseen etuun liittyvillä syillä.

Or. en

Tarkistus 14
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 14 kappale

Komission teksti

(14) Satamapalvelun tarjoajien lukumäärän rajoittamiseen johtavaa julkisen palvelun velvoitteiden asettamista olisi voitava perustella ainoastaan julkiseen etuun liittyvillä syillä, jotta varmistettaisiin, että asianomainen satamapalvelu on kaikkien käyttäjien saatavilla koko vuoden ajan tai että se on kohtuuhintainen tietyille

Tarkistus

(14) Satamapalvelun tarjoajien lukumäärän rajoittamiseen johtavaa julkisen palvelun velvoitteiden asettamista olisi voitava perustella ainoastaan julkiseen etuun liittyvillä syillä, jotta varmistettaisiin, että asianomainen satamapalvelu on kaikkien käyttäjien saatavilla koko vuoden ajan tai että se on kohtuuhintainen tietyille

käyttäjryhmille.

käyttäjryhmille *ja että satamatoiminnot ovat turvallisia, varmoja ja sosiaalisesti ja ympäristön kannalta kestäviä.*

Or. en

Tarkistus 15

Elisabeth Schroedter

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Jäsenvaltioilla *olisi oltava* oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön *riittävä* sosiaaliturvan taso. Tämä asetus ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja työlänsäädännön soveltamiseen. Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, *toimivaltaisten viranomaisten olisi voitava velvoittaa valittu* palvelun *tarjoaja* soveltamaan työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹ säännöksiä.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioilla *on* oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön sosiaaliturvan taso *täysin itsenäisesti ja toissijaisuuden mukaisesti*. Tämä asetus ei vaikuta jäsenvaltioiden *nykyisen tai tulevan* sosiaali- ja työlänsäädännön soveltamiseen. Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, *toimivaltaisia viranomaisia kehotetaan kannustamaan valittua* palvelun *tarjoajaa* soveltamaan *täysimääräisesti* työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹ *asiaankuuluvia* säännöksiä.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Tarkistus 16
Emer Costello

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön riittävä sosiaaliturvan taso. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja työlänsäädännön soveltamiseen. Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, toimivaltaisten viranomaisten olisi **voitava velvoittaa** valittu palvelun tarjoaja soveltamaan työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹ säännöksiä.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön riittävä sosiaaliturvan taso. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja työlänsäädännön soveltamiseen. Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, toimivaltaisten viranomaisten olisi **velvoitettava** valittu palvelun tarjoaja soveltamaan työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹ säännöksiä.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Tarkistus 17
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön riittävä sosiaaliturvan taso. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön riittävä sosiaaliturvan taso. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja

työlainsäädännön soveltamiseen. Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, toimivaltaisten viranomaisten olisi **voitava velvoittaa** valittu palvelun tarjoaja soveltamaan työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹ säännöksiä.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

työlainsäädännön soveltamiseen. Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, toimivaltaisten viranomaisten olisi **velvoitettava** valittu palvelun tarjoaja soveltamaan työntekijöiden oikeuksien **ja** **velvollisuuksien** turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹ säännöksiä.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Tarkistus 18 **Georges Bach**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 19 kappale**

Komission teksti

(19) Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön riittävä sosiaaliturvan taso. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja työlainsäädännön soveltamiseen. Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, toimivaltaisten viranomaisten olisi voitava velvoittaa valittu palvelun tarjoaja soveltamaan työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹

Tarkistus

(19) Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus varmistaa satamapalveluja tarjoavien yritysten henkilöstön riittävä sosiaaliturvan taso. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja työlainsäädännön soveltamiseen, **ja tämän asetuksen täytäntöönpanon on oltava täysin sopusoinnussa Euroopan unionin perusoikeuskirjan 28 artiklan kanssa.** Kun satamapalvelujen tarjoajien lukumäärää rajoitetaan, jos satamapalvelusopimuksen tekeminen voi johtaa satamapalvelun tarjoajan vaihtumiseen, toimivaltaisten viranomaisten olisi voitava velvoittaa valittu palvelun tarjoaja soveltamaan työntekijöiden oikeuksien turvaamista yrityksen tai liikkeen taikka yritys- tai

säännöksiä.

liiketoiminnan osan luovutuksen yhteydessä koskevan jäsenvaltion lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 2001/23/EY¹¹ säännöksiä.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

¹¹ EUVL L 82, 22.3.2001, s. 16.

Or. en

Tarkistus 19 **Georges Bach**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 19 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(19 a) Euroopan unionin kauppapolitiikalla olisi edistettävä maailmanlaajuisesti köyhyyden vähentämistä kohentamalla työoloja, työsuojelua ja terveysturvallisuutta sekä perusoikeuksien toteutumista. Julkisia hankintoja koskevia sopimuksia ei saisi antaa taloudellisille toimijoille, jotka ovat osallistuneet rikollisjärjestön toimintaan tai ihmiskaupan uhrien tai lapsityövoiman hyödyntämiseen.

Or. en

Tarkistus 20 **Richard Howitt**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 20 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(20) Useissa satamissa lastinkäsittely- ja matkustajaterminaalipalvelujen tarjoajien markkinoille pääsy myönnetään julkisilla

(20) Useissa satamissa lastinkäsittely- ja matkustajaterminaalipalvelujen tarjoajien markkinoille pääsy myönnetään julkisilla

käyttöoikeussopimuksilla.
Tämäntyyppisistä sopimuksista säädetään [käyttö sopimusten tekemisestä annetussa] direktiivissä .../... Sen vuoksi tämän asetuksen II lukua ei tulisi soveltaa lastinkäsittely- ja matkustajapalvelujen tarjoamiseen, **mutta jäsenvaltiot voivat kuitenkin vapaasti päättää soveltaa mainitun luvun säännöksiä näihin kahteen palveluun.** Euroopan unionin tuomioistuin on vahvistanut lastinkäsittely- ja matkustajaterminaalipalvelujen markkinoille pääsyn myöntämistä koskeviin viranomaisten käyttämiin muuntyyppisiin sopimuksiin liittyen, että avoimuutta ja syrjimättömyyttä koskevat periaatteet sitovat toimivaltaisia viranomaisia tällaisia sopimuksia tehtäessä. Näitä periaatteita on noudatettava kokonaisuudessaan kaikkia satamapalveluja tarjottaessa.

käyttöoikeussopimuksilla.
Tämäntyyppisistä sopimuksista säädetään [käyttö sopimusten tekemisestä annetussa] direktiivissä .../... Sen vuoksi tämän asetuksen II lukua ei tulisi soveltaa lastinkäsittely- ja matkustajapalvelujen tarjoamiseen. Euroopan unionin tuomioistuin on vahvistanut lastinkäsittely- ja matkustajaterminaalipalvelujen markkinoille pääsyn myöntämistä koskeviin viranomaisten käyttämiin muuntyyppisiin sopimuksiin liittyen, että avoimuutta ja syrjimättömyyttä koskevat periaatteet sitovat toimivaltaisia viranomaisia tällaisia sopimuksia tehtäessä. Näitä periaatteita on noudatettava kokonaisuudessaan kaikkia satamapalveluja tarjottaessa.

Or. en

Tarkistus 21
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 20 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(20 a) Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) päätöslauselman A.960 mukaan jokaisen luotsausalueen luotseilta vaaditaan erityistä kokemusta ja paikallistuntemusta. Koska IMO tunnustaa luotsauksen alueellisen tai paikallisen hallinnon asianmukaisuuden, luotsaukseen ei pitäisi soveltaa tämän asetuksen II luvun mukaisia markkinoille pääsyä koskevia säännöksiä.

Or. en

Tarkistus 22
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 22 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(22 a) Komission olisi selvennettävä valtiontuen käsitettä satamainfrastruktuurin rahoituksen yhteydessä ja otettava samalla huomioon julkisen pääsyn ja suojainfrastruktuurin ei-kaupallinen luonne. Tämä koskee kansalliseen liikenneverkkoon pääsyn mahdollistavien rautatie- ja maantieyhteyksien infrastruktuuria, satama-alueella sijaitsevien laitosten infrastruktuuria sekä kaikkea infrastruktuuria, joka mahdollistaa pääsyn satama-alueelle, mukaan lukien pääsy merelle, purjehduskelpoiset kanavat ja suojarakenteet. Täytäntötyyppisen infrastruktuurin olisi oltava kaikkien mahdollisten käyttäjien käytettävissä yhtäläisin ja syrjimättömin ehdoin, ja väestön yleisten tarpeiden täyttämisen olisi oltava valtion vastuulla.

Or. en

Tarkistus 23
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(29) Tämän asetuksen eräiden muiden kuin olennaisten kohtien täydentämiseksi ja muuttamiseksi ja erityisesti ympäristömaksujen yhdenmukaisen soveltamisen edistämiseksi,

(29) Ympäristömaksujen unionin laajuisen johdonmukaisuuden lujittamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti

ympäristömaksujen unionin laajuisen johdonmukaisuuden lujittamiseksi **ja lähimerenkulun edistämiseen liittyvien yhteisten maksuperiaatteiden varmistamiseksi** komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia säädöksiä alusten, polttoaineiden **ja sellaisten toimintatyyppien yhteisestä luokittelusta, joiden perusteella infrastruktuurimaksut voivat vaihdella, sekä infrastruktuurimaksun** yhteisistä maksuperiaatteista. **On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla.** Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

säädösvallan siirron nojalla annettavia säädöksiä alusten **ja** polttoaineiden yhteisistä maksuperiaatteista. **Tällaisten delegoitujen säädösten hyväksymisen yhteydessä komission olisi otettava huomioon alusten ympäristöindeksi (ESI) ja maailman satamien ympäristöaloitteen (WPCI) avulla aikaansaatu kehitys. Luokittelut toimisivat vain pohjana satamainfrastruktuurimaksujen vaihtelun sallimiselle, eivätkä ne eivät saisi vaikuttaa satamien hallintoelinten toimivaltaan määrittää satamainfrastruktuurimaksujen suuruus itsenäisesti ja sovellettavia sääntöjä noudattaen.** Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 24 Georges Bach

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 31 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(31 a) Satamien työmarkkinasuhteilla on merkittävä vaikutus satamien toimintaan. Siksi satamien alakohtainen työmarkkinaosapuolten neuvottelukomitea tarjoaa työmarkkinaosapuolille kehyksen saada tuloksia, jotka liittyvät työoloihin, kuten terveyteen ja turvallisuuteen, vähärikkisiä polttoaineita koskevaan EU:n politiikkaan sekä alan houkuttelevuuteen nuorien työntekijöiden sekä naispuolisten työntekijöiden kannalta. Komission olisi

edistettävä neuvotteluja ja seurattava niitä tiiviisti.

Or. en

Tarkistus 25
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 31 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(31 a) Satamien työmarkkinasuhteilla on merkittävä vaikutus satamien toimintaan. Siksi satamien alakohtainen työmarkkinaosapuolten neuvottelukomitea tarjoaa työmarkkinaosapuolille kehyksen saada tuloksia, jotka liittyvät työn organisointiin ja työoloihin, kuten terveyteen ja turvallisuuteen, vähärikkisiä polttoaineita koskevaan EU:n politiikkaan sekä monimuotoisuuden kehittämiseen lisäämällä alan houkuttelevuutta aliedustetuille ryhmille, kuten nuorille työntekijöille sekä naispuolisille työntekijöille. Komission olisi edistettävä neuvotteluja ja tuettava sekä seurattava niitä tiiviisti. Jos selkeään sopimukseen ei päästä vuoteen 2016 mennessä, komission olisi harkittava, olisiko syytä esittää lainsäädäntöehdotus.

Or. en

Tarkistus 26
Jean-Pierre Audy

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 32 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(32 a) Monissa kansallisten parlamenttien Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen liitteenä olevan pöytäkirjan N:o 2 nojalla antamissa lukuisissa lausunnoissa katsotaan, että komission ehdottama teksti on toissijaisuusperiaatteen vastainen, koska siinä ei perustella, kuinka eurooppalaisten satamien yhtenäisen aseman määrittämisellä voitaisiin paremmin saavuttaa sisämarkkinoiden kehitystavoitteet, ei osoiteta mittakaavaetua eikä määritellä selkeästi ja täsmällisesti odotettuja vaikutuksia.

Or. fr

Tarkistus 27
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

Tarkistus

c) ruoppaus;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 28
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

Tarkistus

d) kiinnitys;

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 29
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) luotsaus; ja

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 30
Jutta Steinruck

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

Tarkistus

g) luotsaus; ja

Poistetaan.

Or. de

Tarkistus 31
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti

h) hinaus.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 32
Jean-Pierre Audy

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1. 'tankkauksella' vesiliikenteen aluksen täydentämistä kiinteällä, nestemäisellä tai kaasumaisella polttoaineella tai muulla energialähteellä, jota käytetään vesiliikenteen aluksen käyttövoimana sekä yleiseen ja erityiseen energian saantiin aluksella ***sen ollessa laiturissa***;

Tarkistus

1. 'tankkauksella' vesiliikenteen aluksen täydentämistä kiinteällä, nestemäisellä tai kaasumaisella polttoaineella tai muulla energialähteellä, jota käytetään vesiliikenteen aluksen käyttövoimana sekä yleiseen ja erityiseen energian saantiin aluksella;

Or. fr

Perustelu

Tankkaus voidaan tehdä merellä eikä pelkästään laiturissa.

Tarkistus 33
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

2. 'lastinkäsittelypalveluilla' lastin organisointia ja käsittelyä sitä kuljettavan

Tarkistus

2. 'lastinkäsittelypalveluilla' lastin organisointia ja käsittelyä sitä kuljettavan

vesiliikenteen aluksen ja rannan välillä lastin tuomiseksi, viemiseksi tai kauttakuljettamiseksi, mukaan lukien lastin kuljettamiseen suoranaisesti liittyvä lastin prosessointi, kuljetus ja väliaikainen varastointi asiaankuuluvassa lastinkäsittelyterminaalissa, mutta pois lukien käsiteltyyn lastiin liittyvä varastointi, purkaminen, jällenpakkaaminen tai muu arvoa lisäävä palvelu;

vesiliikenteen aluksen ja rannan välillä lastin tuomiseksi, viemiseksi tai kauttakuljettamiseksi, mukaan lukien lastin kuljettamiseen suoranaisesti liittyvä lastin prosessointi, **kiinnittäminen, irrottaminen,** kuljetus ja väliaikainen varastointi asiaankuuluvassa lastinkäsittelyterminaalissa, mutta pois lukien käsiteltyyn lastiin liittyvä varastointi, purkaminen, jällenpakkaaminen tai muu arvoa lisäävä palvelu;

Or. en

Tarkistus 34 **Jean-Pierre Audy**

Ehdotus asetukseksi **2 artikla – 1 kohta – 14 alakohta**

Komission teksti

14. 'julkisen palvelun velvoitteella' **vaatimusta, joka on määritelty tai määrätty** sellaisten yleishyödyllisten satamapalvelujen varmistamiseksi, joita toimija ei omien taloudellisten etujensa vuoksi ottaisi **hoitaakseen** tai ei **hoitaisi** samassa laajuudessa tai samoin ehdoin;

Tarkistus

14. 'julkisen palvelun velvoitteella' **velvoitetta** sellaisten yleishyödyllisten satamapalvelujen varmistamiseksi, joita toimija ei omien taloudellisten etujensa vuoksi ottaisi **kantaakseen** tai ei **ottaisikantaakseen** samassa laajuudessa tai samoin ehdoin;

Or. fr

Perustelu

Toistetaan ulkoisten palvelujen käsitteeseen rautatie-, maantie- ja sisävesiliikenteessä olennaisesti kuuluvia velvoitteita koskevista jäsenvaltioiden toimenpiteistä 26. kesäkuuta 1969 annetussa asetuksessa (ETY) N:o 1191/69 esitetty määritelmä.

Tarkistus 35
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – 18 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

18 a. 'alihankkijalla' sellaista luonnollista henkilöä tai oikeussubjektia, jolle on annettu tehtäväksi kaikkien aiemmin tehtyyn sopimukseen perustuvien velvoitteiden tai osan niistä täytäntöönpano;

Or. en

Tarkistus 36
Jutta Steinruck

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Sataman hallinnointielin **voi edellyttää**, että satamapalvelujen tarjoajien on noudatettava vähimmäisvaatimuksia asianomaisen satamapalvelun suorittamiseksi.

1. Sataman hallinnointielin **edellyttää**, että satamapalvelujen tarjoajien on noudatettava vähimmäisvaatimuksia asianomaisen satamapalvelun suorittamiseksi.

Or. de

Tarkistus 37
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut vähimmäisvaatimukset voivat soveltuvin

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut vähimmäisvaatimukset voivat soveltuvin

osin koskea *ainoastaan* seuraavia:

osin koskea seuraavia:

Or. en

Tarkistus 38

Elisabeth Schroedter

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) satamapalvelujen tarjoajan tai sen henkilöstön ammattipätevyys taikka satamapalvelun tarjoajan toimintoja tosiasiallisesti *ja jatkuvasti* hallinnoivien luonnollisten henkilöiden ammattipätevyys;

Tarkistus

a) satamapalvelujen tarjoajan tai sen henkilöstön ammattipätevyys taikka satamapalvelun tarjoajan toimintoja tosiasiallisesti hallinnoivien luonnollisten henkilöiden ammattipätevyys;

Or. en

Perustelu

Voi olla vaarallista vaatia, että ainoastaan ”jatkuvasti” toimintoja hallinnoivien henkilöiden on oltava päteviä. Turvallisuussyistä kaikkien toimintoja hallinnoivien henkilöiden on oltava ammatillisesti päteviä.

Tarkistus 39

Elisabeth Schroedter

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) meriturvallisuutta tai sataman ja sen tuloväylien, laitteiden, varusteiden ja henkilöiden turvallisuutta ja turvatoimia koskevien vaatimusten noudattaminen;

Tarkistus

c) meriturvallisuutta tai sataman ja sen tuloväylien, laitteiden, varusteiden ja henkilöiden turvallisuutta ja turvatoimia koskevien vaatimusten, *mukaan lukien kyseiseen satamaan sovellettavien työterveys- ja työturvallisuusmääräysten* noudattaminen;

Tarkistus 40
Georges Bach

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) meriturvallisuutta tai sataman ja sen tuloväylien, laitteiden, varusteiden ja henkilöiden turvallisuutta ja turvatoimia koskevien vaatimusten noudattaminen;

Tarkistus

c) meriturvallisuutta tai sataman ja sen tuloväylien, laitteiden, varusteiden, **työntekijöiden** ja henkilöiden turvallisuutta ja turvatoimia koskevien vaatimusten noudattaminen;

Tarkistus 41
Jutta Steinruck

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) kansallisten työntekijäoikeuksien ja sosiaalisten vähimmäisvaatimusten, voimassa olevat työehtosopimukset mukaan lukien, noudattaminen.

Tarkistus 42
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) hakijan hyvä maine sosiaali- ja työoikeuksien kunnioittamisessa, mukaan lukien terveyden ja turvallisuuden suojelemista koskevien lakien ja sopimusten noudattaminen.

Or. en

Tarkistus 43
Georges Bach

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 2 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

d a) sosiaali- ja työlainsäädännön noudattaminen.

Or. en

Tarkistus 44
Sergio Paolo Francesco Silvestris

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Vähimmäisvaatimusten on oltava avoimia, syrjimättömiä ja puolueettomia ja niiden on oltava merkityksellisiä asianomaisen satamapalvelujen luokan ja luonteen kannalta.

3. Vähimmäisvaatimusten on oltava avoimia, syrjimättömiä ja puolueettomia ja niiden on oltava merkityksellisiä asianomaisen satamapalvelujen luokan ja luonteen kannalta ***eikä niillä saa luoda välillisiä markkinaesteitä.***

Tarkistus 45
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 2 kohta – 2 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***Jos ei voida osoittaa, että 4 artiklan
2 kohdan c alakohtaa ei noudateta, on se
riittävä syy hylkäämiseen.***

Or. de

Tarkistus 46
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

***b a) tarve varmistaa varmojen,
turvallisten tai sosiaalisesti ja ympäristön
kannalta kestävien satamatoimintojen
tarjoaminen.***

Or. en

Tarkistus 47
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

***2. Jos satamapalvelun arvioitu arvo
ylittää 3 kohdassa määritellyn***

Poistetaan.

kynnysarvon, [käyttöoikeussopimusten tekemisestä] annetussa direktiivissä .../... säädettyjä käyttöoikeuden myöntämismenettelyä, menettelyllisiä takeita ja enimmäiskestoja sovelletaan.

Or. en

Tarkistus 48
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. [Käyttöoikeussopimusten tekemisestä] annetun direktiivin .../... asiaankuuluvia ja sovellettavia säännöksiä sovelletaan satamapalvelun kynnysarvoon ja satamapalvelun arvon määrittämismenetelmään.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 49
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Tämän asetuksen soveltamiseksi satamapalvelusopimuksen määräyksiin sen voimassaoloaikana tehtävää, [käyttöoikeussopimusten tekemisestä] annetussa direktiivissä .../... tarkoitettua merkittävää muutosta on pidettävä uuden satamapalvelusopimuksen tekemisenä, joka edellyttää uutta 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 50
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Tämän artiklan *1–5 kohtaa* ei sovelleta *9 artiklassa* tarkoitetuissa tapauksissa.

Tarkistus

6. Tämän artiklan *1–4 a kohtaa* ei sovelleta *9 artiklan 1 kohdassa* tarkoitetuissa tapauksissa.

Or. en

Tarkistus 51
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Tämä asetusta ei rajoita
[käyttöoikeussopimusten tekemisestä] annetun direktiivin .../...¹⁵,
[yleishyödyllisistä laitoksista] annetun direktiivin .../...¹⁶ ja [julkisista hankinnoista] annetun direktiivin .../...¹⁷ soveltamista.

Tarkistus

7. Jos satamapalveluiden tarjoamista koskevat sopimukset ovat muodoltaan
[käyttöoikeussopimusten tekemisestä annetun] direktiivin .../...¹⁵ **mukaisia palveluita koskevia käyttöoikeuksia, sovelletaan mainitun direktiivin säännöksiä. Tämä asetusta ei rajoita**
[yleishyödyllisistä laitoksista] annetun direktiivin .../...¹⁶ ja [julkisista hankinnoista] annetun direktiivin .../...¹⁷ soveltamista.

¹⁵ Ehdotus direktiiviksi käyttöoikeussopimusten tekemisestä, KOM(2011) 897 lopullinen.

¹⁶ Ehdotus direktiiviksi vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista, KOM(2011) 0895 lopullinen.

¹⁷ Ehdotus direktiiviksi julkisista

¹⁵ Ehdotus direktiiviksi käyttöoikeussopimusten tekemisestä, KOM(2011) 897 lopullinen.

¹⁶ Ehdotus direktiiviksi vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista, KOM(2011) 0895 lopullinen.

¹⁷ Ehdotus direktiiviksi julkisista

hankinnoista, KOM(2011) 0896 lopullinen.

hankinnoista, KOM(2011) 0896 lopullinen.

Or. en

Tarkistus 52

Elisabeth Schroedter

Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi

8 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) palvelu on saatavilla tauotta koko päivän, yön, viikon ja vuoden ajan;

Tarkistus

a) palvelu on saatavilla **ja toimii laadukkaasti** tauotta koko päivän, yön, viikon ja vuoden ajan;

Or. en

Tarkistus 53

Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi

8 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) satamatoiminnot ovat turvallisia, varmoja tai ympäristön kannalta kestäviä.

Or. en

Tarkistus 54

Jean-Pierre Audy

Ehdotus asetukseksi

8 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) kaavoitus.

Tarkistus 55
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Kun sellaiset satamapalvelut keskeytyvät, joille on asetettu julkisen palvelun velvoitteita, tai kun tällainen tilanne on vaarassa syntyä välittömästi, toimivaltainen viranomainen voi toteuttaa hätätoimenpiteen. Hätätoimenpiteenä palvelu voidaan siirtää suoraan toiselle palveluntarjoajalle enintään yhden vuoden ajaksi. Kyseisenä aikana toimivaltaisen viranomaisen on joko käynnistettävä 7 artiklan mukainen uusi menettely satamapalvelun tarjoajan valitsemiseksi tai sovellettava 9 artiklaa.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 56
Georges Bach

Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Kun sellaiset satamapalvelut keskeytyvät, joille on asetettu julkisen palvelun velvoitteita, tai kun tällainen tilanne on vaarassa syntyä välittömästi, toimivaltainen viranomainen voi toteuttaa hätätoimenpiteen. Hätätoimenpiteenä palvelu voidaan siirtää suoraan toiselle palveluntarjoajalle enintään yhden vuoden ajaksi. Kyseisenä aikana toimivaltaisen viranomaisen on joko käynnistettävä

Tarkistus

6. Kun sellaiset satamapalvelut keskeytyvät, joille on asetettu julkisen palvelun velvoitteita, tai kun tällainen tilanne on vaarassa syntyä välittömästi, toimivaltainen viranomainen voi toteuttaa hätätoimenpiteen, **jonka yhteydessä on noudatettava täysimääräisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjan 28 artiklaa.** Hätätoimenpiteenä palvelu voidaan siirtää suoraan toiselle palveluntarjoajalle

7 artiklan mukainen uusi menettely satamapalvelun tarjoajan valitsemiseksi tai sovellettava 9 artiklaa.

enintään yhden vuoden ajaksi. Kyseisenä aikana toimivaltaisen viranomaisen on joko käynnistettävä 7 artiklan mukainen uusi menettely satamapalvelun tarjoajan valitsemiseksi tai sovellettava 9 artiklaa.

Or. en

Tarkistus 57
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tämä asetusta ei vaikuta *jäsenvaltioiden* sosiaali- ja työolainsäädännön soveltamiseen.

Tarkistus

1. Tämä asetusta ei vaikuta *jäsenvaltioissa sovellettavan* sosiaali- ja työolainsäädännön soveltamiseen.

Or. en

Tarkistus 58
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden sosiaali- ja työolainsäädännön soveltamiseen.

Tarkistus

1. Tämä asetusta ei vaikuta jäsenvaltioiden *nykyisen tai tulevan* sosiaali- ja työolainsäädännön soveltamiseen.

Or. en

Tarkistus 59
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, ***sataman hallinnointielimet voivat vaatia*** 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkin rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Tarkistus

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, ***jäsenvaltioiden on vaadittava*** 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkin rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Or. en

Tarkistus 60
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman ***hallinnointielimet voivat vaatia*** 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkin

Tarkistus

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman ***hallinnointielinten on vaadittava*** 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkin

rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Or. en

Tarkistus 61
Emer Costello

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman *hallinnointielimet voivat vaatia* 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Tarkistus

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman *hallinnointielinten on vaadittava* 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Or. en

Tarkistus 62
Jutta Steinruck

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman *hallinnointielimet voivat vaatia*

Tarkistus

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman *hallinnointielinten on vaadittava*

7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Or. de

Tarkistus 63
Andrea Cozzolino

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman hallinnointielimet voivat vaatia 7 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Tarkistus

2. Kun satamapalvelujen tarjoaja ei ole vakiintunut satamapalvelujen tarjoaja, sataman hallinnointielimet voivat vaatia **7 ja 9** artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen nimitettyä satamapalvelujen tarjoajaa myöntämään vakiintuneen satamapalvelujen tarjoajan aiemmin palkkaamalle henkilökunnalle oikeudet, joihin se olisi ollut oikeutettu, jos kyseessä olisi ollut direktiivissä 2001/23/EY tarkoitettu siirto, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisen ja unionin lainsäädännön, mukaan lukien työmarkkinaosapuolten väliset työehtosopimukset, soveltamista.

Or. it

Perustelu

Ehdotetulla tarkistuksella laajennetaan tämän artikkelin sovellusala tapauksiin, joissa satamapalveluja sataman oman toimijan välityksellä tarjoava jäsenvaltio päättää tarjota samoja palveluja muulla tavalla.

Tarkistus 64 **Jutta Steinruck**

Ehdotus asetukseksi **10 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Kun sataman hallinnointielimet vaativat **satamapalvelujen tarjoajia** noudattamaan **asiaankuuluvien satamapalvelujen tarjonnassa tiettyjä** sosiaalisia normeja, tarjouskilpailuasiakirjoissa ja satamapalvelusopimuksissa on lueteltava asianomainen henkilökunta ja annettava avoimesti yksityiskohdat sen sopimukseen perustuvista oikeuksista sekä edellytyksistä, joilla työntekijöiden katsotaan olevan yhteydessä satamapalveluihin.

Tarkistus

3. Kun sataman hallinnointielimet vaativat **kaikkia satamapalvelujen suorittamiseen osallistuvia** noudattamaan **voimassa olevia** sosiaalisia normeja, tarjouskilpailuasiakirjoissa ja satamapalvelusopimuksissa on lueteltava asianomainen henkilökunta ja annettava avoimesti yksityiskohdat sen sopimukseen perustuvista oikeuksista sekä edellytyksistä, joilla työntekijöiden katsotaan olevan yhteydessä satamapalveluihin.

Or. de

Tarkistus 65 **Richard Howitt**

Ehdotus asetukseksi **10 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Kun sataman hallinnointielimet vaativat satamapalvelujen tarjoajia noudattamaan asiaankuuluvien satamapalvelujen tarjonnassa tiettyjä sosiaalisia normeja, tarjouskilpailuasiakirjoissa ja satamapalvelusopimuksissa on lueteltava asianomainen henkilökunta ja **annettava avoimesti yksityiskohdat** sen sopimukseen perustuvista oikeuksista sekä

Tarkistus

3. Kun sataman hallinnointielimet vaativat satamapalvelujen tarjoajia noudattamaan asiaankuuluvien satamapalvelujen tarjonnassa tiettyjä sosiaalisia normeja, tarjouskilpailuasiakirjoissa ja satamapalvelusopimuksissa on lueteltava asianomainen henkilökunta ja **ilmoitettava tiedot** sen sopimukseen perustuvista oikeuksista sekä edellytyksistä, joilla

edellytyksistä, joilla työntekijöiden katsotaan olevan yhteydessä satamapalveluihin.

työntekijöiden katsotaan olevan yhteydessä satamapalveluihin.

Or. en

Tarkistus 66
Jutta Steinruck

Ehdotus asetukseksi
10 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

10 a artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että kansalliset työsuojeluviranomaiset tarkastavat säännöllisesti sen, että voimassa olevia sosiaalisia normeja noudatetaan.

Or. de

Tarkistus 67
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
11 artikla

Komission teksti

Tarkistus

Tätä lukua ja 24 artiklan siirtymäsäännöksiä ei sovelleta lastinkäsittely- **eikä** matkustajapalveluihin.

Tätä lukua ja 24 artiklan siirtymäsäännöksiä ei sovelleta lastinkäsittely- **ja** matkustajapalveluihin **eikä luotsaukseen.**

Or. en

Tarkistus 68
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
II a luku (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

II a luku

Alihankinta

1. 2 artiklan 13 kohdassa tarkoitettu satamapalvelujen tarjoaja ei voi tarjota palveluja alihankintana, lukuun ottamatta tilanteita, joissa se ei kykene tarjoamaan palveluja ylivoimaisen esteen vuoksi. Työtaistelutoimia ei katsota ylivoimaiseksi esteeksi.

2. Alihankkijoilla ei ole oikeutta tehdä alihankintasopimuksia satamapalveluista.

3. Kaikkien yhtä tai useampaa alihankkijaa käyttävien satamapalvelujen tarjoajien on ilmoitettava sataman hallinnointielimelle kyseessä olevien alihankkijoiden nimet ja toimialat.

4. Kun työnantaja on alihankkija, ja rajoittamatta takautumisoikeutta koskevien tai sosiaaliturvan alaan kuuluvien kansallisen lainsäädännön säännösten soveltamista, jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimeksisaajaa, jonka välitön alihankkija työnantaja on, voidaan pitää velvollisena maksamaan seuraavat maksut työnantajana olevan alihankkijan ohella tai tämän sijasta:

a) kaikki määrätyt rahalliset seuraamukset; ja

b) takautuvasti suoritettavat maksut.

5. Kun palveluntarjoaja on alihankkija, jäsenvaltioiden on varmistettava, että pääasiallista toimeksisaajaa ja alihankintaketjun mahdollisia muita alihankkijoita voidaan pitää velvollisina maksamaan 4 kohdassa tarkoitetut maksut työnantajana toimivan

alihankkijan ohella tai tämän sijasta tai sen toimeksisaajan sijasta, jonka välitön alihankkija työnantaja on, jos he tiesivät, että työnantajana toimiva alihankkija piti palveluksessaan maassa laittomasti oleskelevia kolmansien maiden kansalaisia.

6. Jäsenvaltiot voivat säätää tiukempia vastuuvélvoitteita kansallisessa lainsäädännössä.

Or. en

Tarkistus 69
Jean-Pierre Audy

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun julkiseen rahoituksen kuuluvat oman pääoman ehtoinen rahoitus ja oman pääoman luonteinen rahoitus, avustukset, joita ei tarvitse maksaa takaisin, avustukset, jotka on maksettava takaisin vain tietyissä olosuhteissa, lainojen myöntäminen, mukaan lukien luottojärjestelyt ja pääomahuollon ennakko, viranomaisten sataman hallinnointielimelle antamat takeet, maksetut osingot sekä jakamaton voitto tai muunlainen julkinen rahoitustuki.

Tarkistus

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun julkiseen rahoituksen kuuluvat oman pääoman ehtoinen rahoitus ja oman pääoman luonteinen rahoitus, avustukset, joita ei tarvitse maksaa takaisin, **kertaluonteiset** avustukset, jotka on maksettava takaisin vain tietyissä olosuhteissa, lainojen myöntäminen, mukaan lukien luottojärjestelyt ja pääomahuollon ennakko, viranomaisten sataman hallinnointielimelle antamat takeet, maksetut osingot sekä jakamaton voitto tai muunlainen julkinen rahoitustuki.

Or. fr

Perustelu

Investointitukien on oltava kertaluonteisia, joten niitä ei voida ottaa huomioon kustannusten vähentämisessä, jotta vältetään kilpailun vääristyminen.

Tarkistus 70
Jean-Pierre Audy

**Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 7 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

7 a. Tässä luvussa esitetyistä julkista taloutta koskevista menettelyistä ja tiedoista on saatava vakuutus riippumattomalta tarkastajalta, joka voi olla julkista rahoitusta saavan sataman hallinnointielimen tarkastaja.

Or. fr

Perustelu

Ehdotuksen mukaan riippumaton tarkastaja, joka voi olla hallinnointielimen tarkastaja, antaa tarkastustodistuksen tässä luvussa tarkoitetuista hallinnointielimen kirjapitovelvollisuutta ja taloudellisia tietoja koskevista ilmoituksista julkisen rahoituksen myöntämiseksi. Tavallisesti tällaiset todistukset eivät ole kalliita, mutta ne tarjoavat kolmansille osapuolille vankan turvan.

Tarkistus 71
Elisabeth Schroedter
Verts/ALE-ryhmän puolesta

**Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. Sataman hallinnointielimen on perustettava komitea, jossa on vesiliikenteenharjoittajien, lastin omistajien tai muiden sellaisten sataman käyttäjien edustajia, joiden edellytetään maksavan satamainfrastruktuurimaksua tai satamapalvelumaksua tai molempia. **Komiteaa kutsutaan sataman käyttäjien neuvoa-antavaksi komiteaksi.**

1. Sataman hallinnointielimen on perustettava komitea, jossa on vesiliikenteenharjoittajien, lastin omistajien tai muiden sellaisten sataman käyttäjien edustajia, joiden edellytetään maksavan satamainfrastruktuurimaksua tai satamapalvelumaksua tai molempia, **ja niin sanottu** sataman käyttäjien **neuvoa-antava komitea, jossa on oltava työmarkkinaosapuolten edustus.**

Or. de

Tarkistus 72
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Sataman hallinnointielimen on kuultava säännöllisesti sidosryhmiä, kuten satamassa toimivia satamaan sijoittautuneita yrityksiä, satamapalvelujen tarjoajia, vesiliikenteenharjoittajia, lastin omistajia, maaliikenteenharjoittajia **ja** viranomaisia seuraavista kysymyksistä:

Tarkistus

1. Sataman hallinnointielimen on kuultava säännöllisesti sidosryhmiä, kuten satamassa toimivia satamaan sijoittautuneita yrityksiä, satamapalvelujen tarjoajia, vesiliikenteenharjoittajia, lastin omistajia, maaliikenteenharjoittajia, viranomaisia **ja työntekijöiden edustajia** seuraavista kysymyksistä:

Or. en

Tarkistus 73
Jutta Steinruck

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Sataman hallinnointielimen on kuultava säännöllisesti sidosryhmiä, **kuten** satamassa **toimivia** satamaan **sijoittautuneita yrityksiä**, satamapalvelujen tarjoajia, vesiliikenteenharjoittajia, lastin omistajia, maaliikenteenharjoittajia ja viranomaisia seuraavista kysymyksistä:

Tarkistus

1. Sataman hallinnointielimen on kuultava säännöllisesti sidosryhmiä, **myös** satamassa **toimivien** satamaan **sijoittautuneiden yritysten työnantaja- ja työntekijäedustajia**, satamapalvelujen tarjoajia, vesiliikenteenharjoittajia, lastin omistajia, maaliikenteenharjoittajia ja viranomaisia seuraavista kysymyksistä:

Or. de

Tarkistus 74
Georges Bach

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Sataman hallinnointielimen on kuultava säännöllisesti sidosryhmiä, kuten satamassa toimivia satamaan sijoittautuneita yrityksiä, satamapalvelujen tarjoajia, vesiliikenteenharjoittajia, lastin omistajia, maaliikenteenharjoittajia ja viranomaisia seuraavista kysymyksistä:

Tarkistus

1. Sataman hallinnointielimen on kuultava säännöllisesti sidosryhmiä, kuten satamassa toimivia satamaan sijoittautuneita yrityksiä, satamapalvelujen tarjoajia, vesiliikenteenharjoittajia, lastin omistajia, **työntekijöiden edustajia**, maaliikenteenharjoittajia ja viranomaisia seuraavista kysymyksistä:

Or. en

Tarkistus 75
Jutta Steinruck

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) voimassa olevien sosiaalisten normien noudattaminen.

Or. de

Tarkistus 76
Georges Bach

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) terveys- ja turvallisuusvaatimusten asianmukainen täytäntöönpano ja tarvittaessa toimenpiteet näiden vaatimusten kehittämiseksi.

Or. en

Tarkistus 77
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
17 artikla

Komission teksti

Tarkistus

17 artikla

Poistetaan.

Riippumaton valvontaelin

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton valvontaelin seuraa ja valvoo tämän asetuksen soveltamista kaikissa tämän asetuksen soveltamisalueen kuuluvissa merisatamissa kaikkien jäsenvaltioiden alueella.

2. Riippumattoman valvontaelimen on oltava oikeudellisesti erillinen ja toiminnallisesti riippumaton sataman hallinnointielimestä tai satamapalvelujen tarjoajista. Niiden jäsenvaltioiden, joilla on omistusosuuksia tai päätäntävaltaa satamissa tai satamien hallintoelimissä, on varmistettava, että tämän asetuksen seuranta ja valvonta sekä omistajuuteen tai päätäntävalttaan liittyvä toiminta erotetaan tehokkaasti ja rakenteellisesti täysin toisistaan. Riippumattoman valvontaelimen on käytettävä toimivaltaansa puolueettomasti ja avoimesti liiketoiminnan harjoittamisen vapautta asianmukaisella tavalla kunnioittaen.

3. Riippumattoman valvontaelimen on käsiteltävä osapuolen, jolla on asiassa oikeutettu etu, tekemät kantelut ja sen käsiteltäviksi saatetut riita-asiat tämän asetuksen soveltamiseen liittyvissä kysymyksissä.

4. Jos eri jäsenvaltioihin sijoittautuneiden osapuolten välille syntyy riitaa, sen satamajäsenvaltion riippumaton valvontaelin, jossa riidan oletetaan saaneen alkunsa, on toimivaltainen

ratkaisemaan tällaisen riita-asian.

5. Riippumattomalla valvontaelimellä on oikeus vaatia satamien hallinnointielimiä, satamapalvelujen tarjoajia ja sataman käyttäjiä toimittamaan tämän asetuksen soveltamisen seuraamiseksi ja valvomiseksi tarvittavat tiedot.

6. Riippumaton valvontaelin voi antaa lausuntoja jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä kaikista tämän asetuksen soveltamiseen liittyvistä kysymyksistä.

7. Riippumaton valvontaelin voi kuulla asianomaisen sataman sataman käyttäjien neuvoa-antavaa komiteaa kanteluja tai riita-asioita käsitellessään.

8. Riippumattoman valvontaelimen päätökset ovat sitovia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta oikeudellista valvontaa.

9. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle riippumattoman valvontaelinten tunnistetiedot viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2015, ja ilmoitettava sille tämän jälkeen kaikista niihin tehdyistä muutoksista. Komissio julkaisee verkkosivullaan riippumattomien valvontaelinten luettelon, jonka se pitää ajan tasalla.

Or. en

Tarkistus 78
Richard Howitt

Ehdotus asetukseksi
18 artikla

Komission teksti

18 artikla

Riippumattomien valvontaelinten välinen yhteistyö

Tarkistus

Poistetaan.

1. Riippumattomien valvontaelinten on vaihdettava työtään, päätöksentekoperiaatteitaan ja käytänteitään koskevia tietoja tämän asetuksen yhdenmukaisen täytäntöönpanon helpottamiseksi. Tämän vuoksi niiden on osallistuttava yhteistyöverkoston, joka kokoontuu säännöllisin väliajoin ja vähintään kerran vuodessa. Komissio osallistuu verkoston työhön ja koordinoi ja tukee sitä.

2. Riippumattomien valvontaelinten on tehtävä tiivistä yhteistyötä keskinäisen avun antamiseksi tehtävissään, kuten tutkimusten tekeminen kanteluissa ja riita-asioissa, jotka koskevat eri jäsenvaltioissa sijaitsevia satamia. Tätä varten riippumattoman valvontaelimen on perustellusta pyynnöstä annettava toiselle tällaiselle elimelle tarvittavat tiedot, jotta kyseinen elin voi täyttää tämän asetuksen mukaiset velvoitteensa.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumattomat valvontaelimet antavat perustellusta pyynnöstä komissiolle sen tehtäviensä hoitamiseksi tarvitsemat tiedot. Komission pyytämien tietojen on oltava oikeasuhteisia näiden tehtävien suorittamiseen nähden.

4. Kun riippumaton valvontaelin katsoo, että liikesalaisuuksia koskevien unionin tai kansallisten sääntöjen mukaisesti tiedot ovat luottamuksellisia, toisen kansallisen valvontaelimen ja komission on varmistettava tällainen luottamuksellisuus. Tällaisia tietoja voidaan käyttää ainoastaan pyynnössä esitettyä tarkoitusta varten.

5. Riippumattomien valvontaelinten kokemukseen ja 1 kohdassa tarkoitettun verkoston toimintaan perustuen ja jotta tehokas yhteistyö voitaisiin varmistaa, komissio voi laatia yhteiset periaatteet riippumattomien valvontaelinten välistä tiedonvaihtoa koskeville asianmukaisille järjestelyille. Nämä

***täytäntöönpanosäädökset hyväksytään
22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua
tarkastelumenettelyä noudattaen.***

Or. en

**Tarkistus 79
Richard Howitt**

**Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Siirretään 14 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle ***määräämättömäksi ajaksi.***

Tarkistus

2. Siirretään 14 artiklassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle ***viideksi vuodeksi ... päivästä ...kuuta*** *.
Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.

**** EUVL: pyydetään lisäämään tämän asetuksen voimaantulopäivä.***

Or. en

**Tarkistus 80
Richard Howitt**

**Ehdotus asetukseksi
22 artikla**

Komission teksti

***22 artikla
Komiteamenettely***

Tarkistus

Poistetaan.

1. Komissiota avustaa komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.

2. Kun tähän kohtaan viitataan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

Or. en